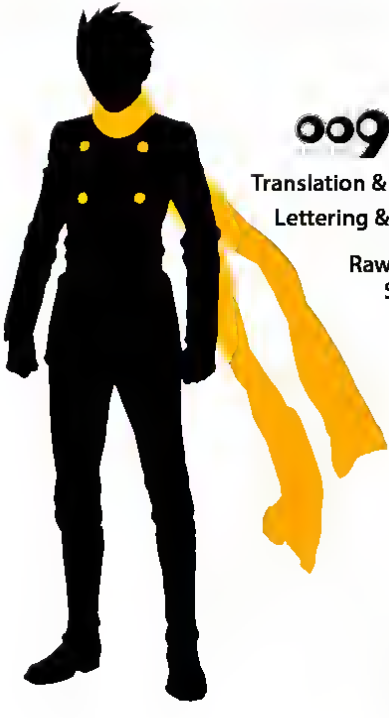


Translation & Editing: Revereche

Lettering & Editing: TheCyborgGirl

Raws Provided by:
Share Raws

009
RE CYBORG

Story & Character

009 RE:CYBORG

00 Number CYBORG
ゼロゼロナンバーサイボーグ

001: IVAN WHISKY
DESPITE APPEARING TO BE LESS THAN A YEAR OLD, HE POSSESSES INTELLIGENCE VASTLY EXCEEDING THAT OF AN ADULT

003: FRANCOISE ARNOUL
A FEMALE CYBORG WITH AMPLIFIED SIGHT AND HEARING

002: JET LINK
WORKING FOR THE NSA (NATIONAL SECURITY AGENCY) OF AMERICA

???

009: JOE SHIMAMURA
RECENTLY RECOVERED FROM HAVING FORGOTTEN HIS MEMORIES, DURING WHICH PERIOD HE PASSED A UNIQUE WAY TO MAKE A LIVING AS A HIGH SCHOOLER.

005: GERONIMO JR
A CYBORG WITH AN INVINCIBLE BODY AND SUPERHUMAN STRENGTH

???

007: GREAT BRITAIN
AN AGENT OF ENGLAND'S SIS (SECRET INTELLIGENCE SERVICE).

008: PYUNMA
AN ARCHAEOLOGIST IN THE MIDDLE OF EXCAVATING AN ANCIENT HUMAN FOSSIL.

Previously on 009 R:C

009 R:C

FIRST, TO ISTANBUL -- PROFFESSOR GILMORE IS WAITING!

GERONIMO (005) USES HIS SUPER STRENGTH ABILITIES TO TRY TO AWAKEN JOE'S (009) MEMORIES BY PUTTING HIM IN A LIFE OR DEATH SITUATION. HOWEVER, AS A MISSILE HEADS TOWARD THEIR LOCATION AND WITH JOE'S MEMORIES NOT AWAKENING, FRANCOISE (003) TAKES MATTERS INTO HER OWN HANDS AND DECIDES TO DO A RISKY MOVE OF DIVING OFF THE AIRPLANE IN ORDER TO AWAKEN JOE'S MEMORIES. SEEING FRANCOISE FALL FROM THE SKY, JOE REGAINS HIS MEMORIES AND SAVES HER WITH HIS ACCELERATION MODE NOW BEING FILLED ON THE SITUATION BY FRANCOISE. ALL THREE HEAD TO ISTANBUL WHERE PROFESSOR GILMORE IS WAITING FOR THEM.

▶ FRANCOISE'S RISKY DIVE HELPED AWAKEN JOE'S MEMORIES.

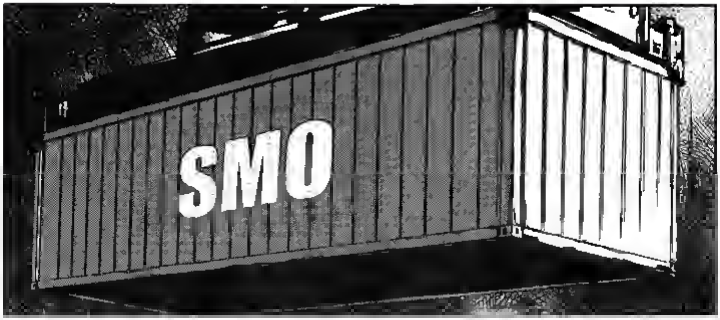
Ability

ACCELERATION MODE

▲ 009 POSSESSES AN "ACCELERATION MODE" WHICH ALLOWS HIM TO MOVE PLACES INSTANTANEOUSLY. HE'S EVEN ABLE TO SNATCH FRANCOISE MID-AIR OUT OF A NOSEDIVE.

2012 009 RE:CYBORG

AND NOW THE STAGE MOVES TO CHINA... AND THE MAN YOU THINK OF WHEN YOU THINK CHINESE FOOD!!



★ THIS IS A WORK OF FICTION. RESEMBLANCE TO PEOPLE LIVING OR DEAD IS UNINTENTIONAL.

WRITING: SHOTARO ISHINOMORI STORY: KENJI KAMIYAMA ART: GATOU ASOU

原作：石ノ森章太郎 ストーリー：神山健治 漫画：麻生我等

アニメーション制作：Production I.G / サンジゲン

ANIMATION: PRODUCTION I.G/SANZIGEN

©2012「009 RECYBORG」製作委員会

IVAN, I'M COUNTING ON YOU TO TELL ME WHERE TO GO NEXT!
ROGER THAT... I'M SURPRISED, THOUGH!
006, YOU'VE AGREED TO PROTECT PROFFESSOR GILMORE'S LIFE, HAVE YOU NOT?
HNH?!

YOUR DISPUTE WITH THE PROFESSOR OVER THE RIGHTS TO IT HAS LASTED FOR YEARS NOW.
YOU'VE EXPANDED YOUR RESTAURANT INTO A WORLDWIDE CHAIN...
THOUGH THE NAME "CHANG CHANGKU" IS TRADE-MARKED --
AHH WELL, THIS AND THAT ARE TWO SEPARATE MATTERS!
I UNDERSTAND THAT I'M GOING AGAINST THE PROFESSOR'S EXPECTATIONS WITH THE CHINESE RESTAURANT IN QUES-TION...
BUT...

...
ON TOP OF THAT, UPHOLDING JUSTICE TAKES UP A FAIR BIT OF CASH
BUT EVEN A CYBORG GETS HUNGRY, AND NEEDS MONEY!

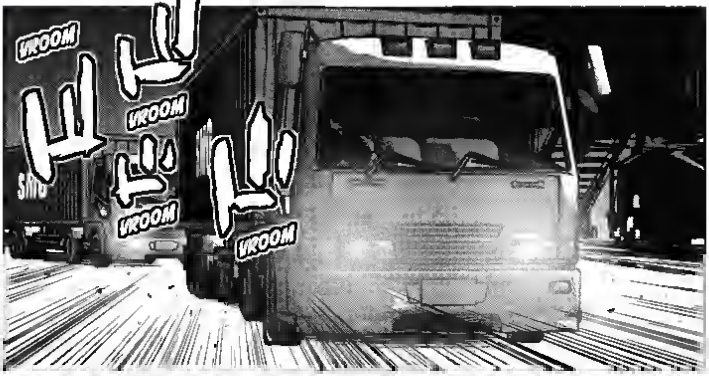
HMM...
NO QUESTION!
AND YET, EVERY YEAR I DONATE A SIZABLE SUM TO THE GILMORE FOUNDATION!

HOW ARE THIS MARINE TRANSPORT COMPANY AND THE SERIAL BOMBINGS CONNECTED?
SMO
SO...

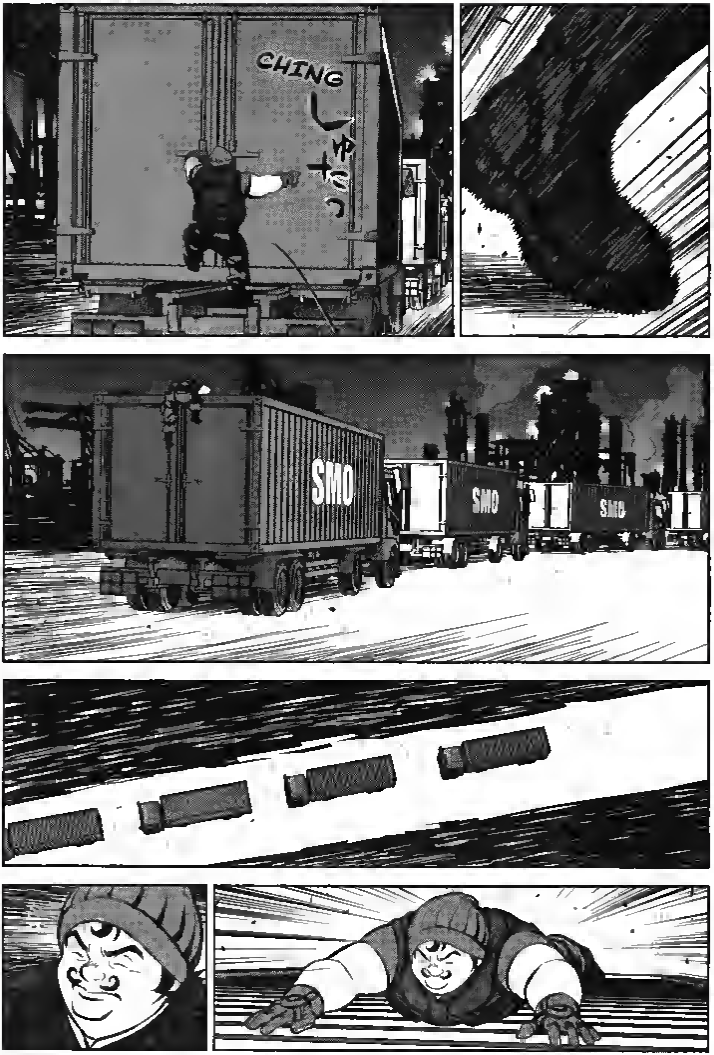
SMO
I'VE LOOKED, AND I HAVEN'T SEEN THEM CARRYING ANYTHING SUSPICIOUS

YOU'VE HEARD ABOUT THE BOMBINGS IN TOKYO, RIGHT?
OF COURSE
IT SEEMS A SUPERSONIC CRUISE MISSILE FROM THE U.S. MILITARY WAS USED.
YES, AND THERE'S MORE...
I RE-EXAMINED THE FIRST ATTACK ON AMERICA.
OH...?
ON DOING SO, I CAME TO UNDERSTAND THAT RUBBLE FROM THE TARGETED BUILDING...
SMO
WAS BEING ILLEGALLY SOLD TO CHINA BY SMO.

AND RUBBLE FROM THE SITE OF THE EXPLOSION IS JUST THE KIND OF HARD EVIDENCE WE NEED, HM?
PRE-CISELY.
THOUGH AN INVESTIGA-TION CAN'T BE CALLED FOR AS IT STANDS.
A PRIVATE UNDERTAKING FROM OUTSIDE THE COUNTRY WOULD BE SOMETHING ELSE ENTIRELY.
I SEE.
RUBBLE, HUH.

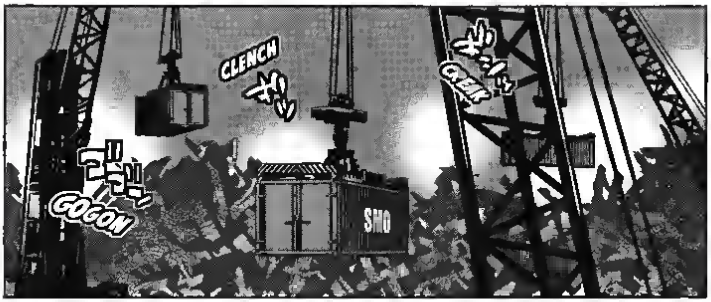

VROOM
VROOM
VROOM
VROOM

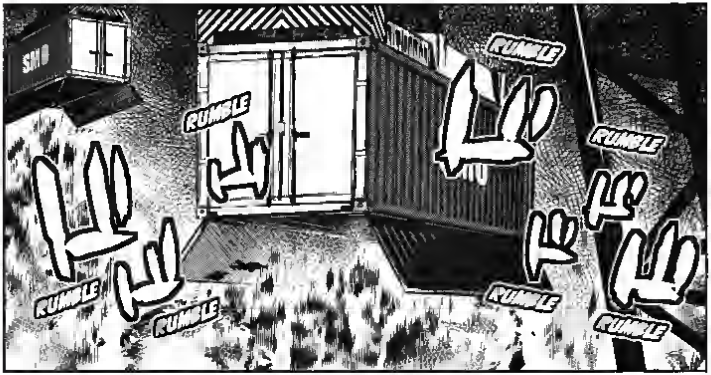
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
SMO


CHING
SMO
SMO
SMO

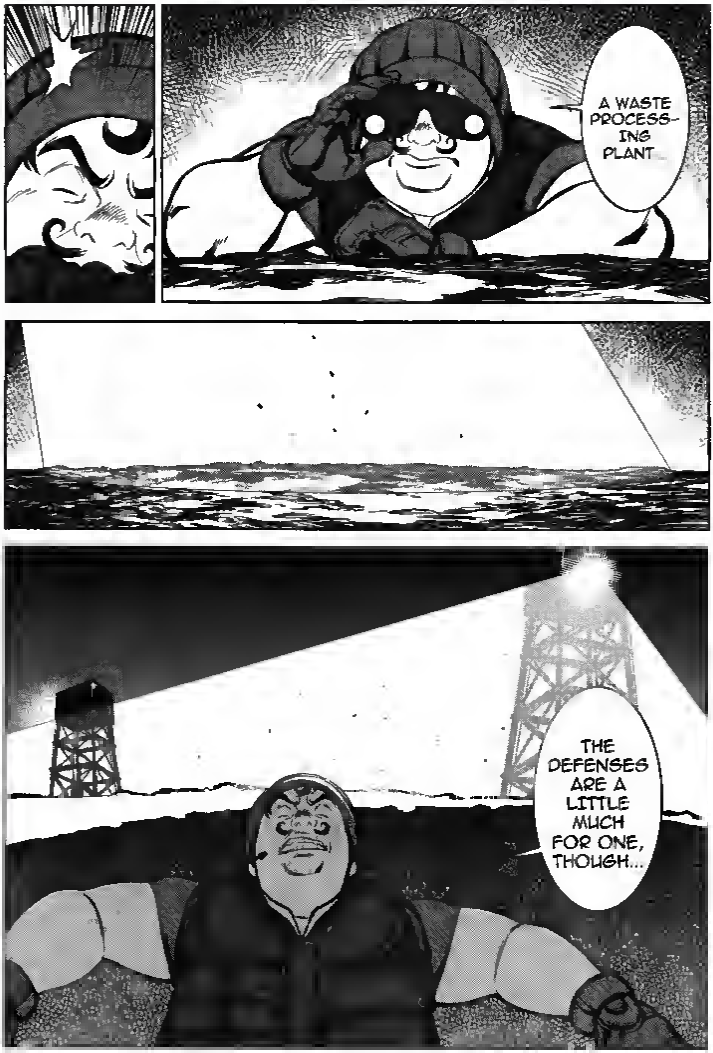
SMD
SMD
SMD
SMD
SMD
SMD

VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
SMO
SLIDE
FLING
SLIIIIIIDE...

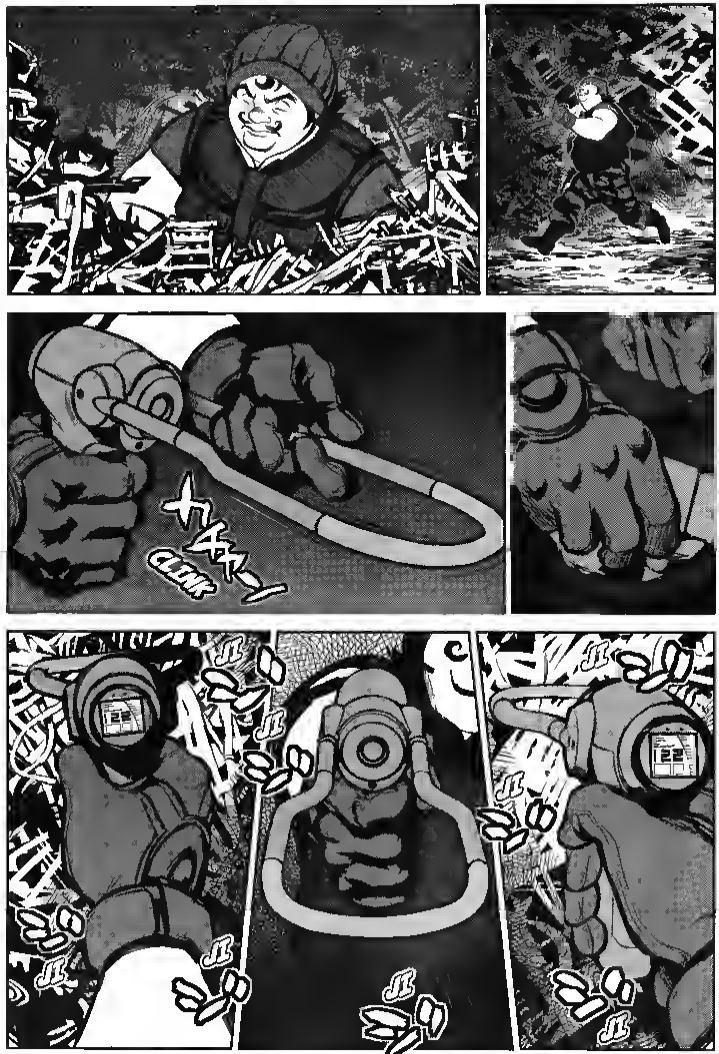

CLENCH
GOGON
SHO


SHO
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE

ZU
ZU
ZU
ZU


A WASTE PROCESS-ING PLANT...
THE DEFENSES ARE A LITTLE MUCH FOR ONE, THOUGH...

SMO
CLENCH
CREAKING
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
CLATTERING
CLATTERING
CLATTERING
RUMBLE


CLUNK
22
22

PAUSE
STARE
SILENCE
GOING BY IVAN'S REASONING, I GUESS I SHOULD BE LOOKING FOR PIECES OF A CRUISE MISSILE OR SOMETHING
LIGHT
SHOCK!

BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
OUT OF THE FRYING PAN AND INTO THE FIRE!
TO BE CONTINUED